



联合国



## 气候变化框架公约

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2005/8  
11 April 2005  
CHINESE  
Original: ENGLISH

附属履行机构

第二十二届会议

2005年5月20日至27日，波恩

临时议程项目 7(b)

行政和财务事项

2006-2007 两年期方案预算

### 2006-2007 两年期方案概算

#### 执行秘书的说明 \*

##### 概 要

本文件载有执行秘书提出的 2006-2007 两年期秘书处方案预算，供附属履行机构第二十二届会议审议，并供缔约方会议第十一届会议通过和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议核可。该方案预算应结合介绍工作方案和资源需要详细情况的 FCCC/SBI/2005/8/Add.1 号文件和叙述秘书处计划开展的补充活动并详细介绍所需资源的 FCCC/SBI/2005/8/Add.2 号文件一起审议。

\* 本文件迟交，是因为需要对预算进行复杂的重新调整，需要秘书处内进行广泛磋商。

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 5	3
A. 任务.....	1	3
B. 本说明的范围.....	2 - 3	3
C. 履行机构可采取的行动.....	4 - 5	3
二、编制方案概算.....	6 - 24	4
A. 基线.....	6 - 7	4
B. 2004-2005 年的预算压力.....	8 - 12	5
C. 对秘书处活动的内部审查.....	13	6
D. 加强关键的工作领域.....	14 - 17	7
E. 方案结构.....	18 - 22	8
F. 基于结果的办法.....	23 - 24	9
三、方案概算.....	25 - 50	9
A. 一个预算—两个比额表.....	25 - 26	9
B. 方向.....	27 - 31	10
C. 平衡增加的需求和现有资源.....	32 - 43	11
D. 结论.....	44 - 47	15
E. 对《京都议定书》和《公约》核心预算要求 的缴款比率.....	48 - 51	16
四、处理汇率波动问题的备选办法.....	52 - 56	18
五、意外需要.....	57 - 61	19
A. 会议服务.....	57 - 60	19
B. 其他意外需要.....	61	21
六、参加《气候公约》进程信托基金.....	62	22
七、补充活动信托基金.....	63	22
八、间接费用及其用途.....	64 - 65	23
<u>附 件</u>		
一、方案结构.....		25
二、计算费用所用的方法.....		29

## 一、导 言

### A. 任 务

1. 缔约方会议第 11/CP.10 号决定请执行秘书提出 2006-2007 两年期的方案概算供(附属履行机构)(履行机构)第二十二届会议审议,其中包括:

- (a) 会议服务意外需要
- (b) 保护《公约》和《京都议定书》不受汇率波动的负面影响的备选办法。<sup>1</sup>

### B. 本说明的范围

2. 本文件载有 2006-2007 两年期方案概算。除了提出所需的人力和财政资源外,本文件还概述有关总体办法的思路,并特别注意《京都议定书》生效的影响,以及汇率波动造成的持续挑战。可在提议的资源水平基础上执行的工作方案载于 FCCC/SBI/2005/8/Add.1 号文件。FCCC/SBI/2005/8/Add.2 号文件介绍秘书处将寻求补充资源开展的活动。

3. 对秘书处活动的内部审查结果提供了有关概算的重要背景资料 and 情况(见 FCCC/SBI/2005/6)。

### C. 履行机构可采取的行动

4. 缔约方会议第十届会议请履行机构第二十二届会议:

- (a) 作为建议提出方案预算,供缔约方会议第十一届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第一届会议通过;

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2004/10/Add.1, 第 11/CP.10 号决定, 第 16-17 段。编制预算的授权还来自《公约》财务程序(FCCC/CP/1995/7/Add.1, 第 15/CP.1 号决定, 附件, 第 3-4 段)。根据《京都议定书》第十三条第 5 款, 这些财务程序在《京都议定书》之下应作必要修改后予以适用。

- (b) 授权执行秘书根据建议的预算向各缔约方通知它们在 2006 年的摊款额；
5. 还请履行机构：
- (a) 注意到在参加《气候公约》进程信托基金和补充活动信托基金方面的需要；
- (b) 就如何保护《公约》和《京都议定书》资金不受汇率波动的负面影响向缔约方会议第十一届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议提出建议。

## 二、编制方案概算

### A. 基 线

6. 核心方案概算的基线，是综合第 16/CP.9 号决定<sup>2</sup>的关键内容——2004-2005 方案预算表 1(方案预算)和表 2(员额配备表)——和关于《京都议定书》(2005 年)临时拨款的表 3(支出)和表 4(员额配备表)——而得出的，相应做了改动，以涵盖两年期而非仅仅一年。<sup>3</sup>

表 1：基 线  
(美 元)

	核可的预算	确定的职位
2004-2005 年核心方案预算	34 807 326	110.5
《京都议定书》临时拨款 (2005 年预算转为两年期数字)	10 493 459	19.0
合 计	<b>45 300 785</b>	<b>129.5</b>

<sup>2</sup> FCCC/CP/2003/6/Add.1。

<sup>3</sup> 缔约方会议具体规定，《京都议定书》的临时拨款，如该议定书于 2005 年 1 月 1 日之前生效则纳入 2005 年方案预算，如该议定书 2005 年较晚时候生效则作为比例额(第 16/CP.9 号决定，第 6 段)。

7. 在主要方案预算员额配备表中核准的 110.5 个职位中，有 6 个属于《京都议定书》活动的员额要求。由于汇率波动引起的资源短缺，110.5 个职位中有 11 个被冻结。随着《京都议定书》生效，11 个被冻结的职位中有 6 个已“解冻”，因此，2005 年员额配备表中还有 5 个没有资金的职位。

#### B. 2004-2005 年的预算压力

8. 秘书处支持一种积极和高调的政府间进程；与履行《公约》及其《京都议定书》有关的活动范围和活动量都相当大。《京都议定书》2005 年生效意味着启动大量的新工作。目前，这一工作的资源部分来自《京都议定书》的临时拨款，部分来自补充基金。此外，还要求秘书处由核心预算支付因缔约方会议决定和各附属机构结论引起的进一步的活动，处理诸如适应、缓解、信息系统发展和维护等问题，毫无疑问，在新的两年期中，秘书处将面临各种额外的要求。秘书处面临着授权的工作量与人力资源之间不平衡的问题。在界定的各种预算参数之内，灵活性极为重要。

9. 在冻结 11 个职位(见上文第 7 段)——相当于净减少约 10%的工作人员的背景下，秘书处努力提供缔约方期望的高质量的产品。但是，在工作人员方面的压力是无以为继的。由于这种过于紧张的情况，出现了一些不能满足最后期限的情况，有些活动被推迟，最遗憾的是，产出的质量和完善程度有时没有达到秘书处自己提出的标准。这是对秘书处活动的内部审查得出的主要结论之一，第二节 C 部分讨论了这一问题。

10. 缔约方会议决定授权执行秘书从未用余额(结转金)中提取最多 150 万美元，这有助于在本两年期内缓解因汇率波动而引起的预算压力。<sup>4</sup> 但是，汇率状况持续困难，在为下一个两年期编制方案概算方面，这是最大的挑战。自从本两年期预算编制以来，要求是以欧元计并没有变，而以美元计则增加了 21.4%。下文第四章提出了解决这一问题的若干备选办法。

11. 但是，旨在弥补和保护资金免受汇率波动不利影响的措施并不涉及增加的新的要求、冻结的职位和相关工作人员——工作量不平衡的问题。由于补充基金

---

<sup>4</sup> FCCC/CP/2004/10/Add.1, 第 11/CP.10 号决定, 第 15 段。

捐款严重短缺和从《京都议定书》临时拨款延迟得到资源，清洁发展机制和登记册方面的情况特别严重。<sup>5</sup>

12. 执行秘书意识到缔约方面临的国内预算压力。必须预计到，这种压力和上述所有各种因素在今后两、三年内仍会持续，因此被纳入了 2006-2007 两年期方案概算前提条件的考虑之中。

### C. 对秘书处活动的内部审查

13. 根据第 16/CP.9 号决定，秘书处对其活动进行了内部审查。秘书处请联合国内部事务监督厅(监督厅)帮助审查。审查结果是对编制本方案概算的一项重大投入。<sup>6</sup> 其关键结论如下：

- (a) 自第七届缔约方会议和《马拉喀什协议》通过以来，秘书处工作的特点有了变化。缔约方对执行工作的支持成为了秘书处活动的一个更为重要的组成部分，在人力资源方面，这方面的活动比支持谈判进程的活动更加密集。《京都议定书》的生效提出了各种新的挑战
- (b) 秘书处正力争利用现有资源开展所有要求的活动。工作量的不平衡十分明显，最突出的是在有关清洁发展机制、登记册、信息系统管理和支持发展中国家方面。在许多业务领域，需要充分和可以预计的资金
- (c) 在预期秘书处应当和能够相对于其他行为者发挥的作用方面，存在一些不确定性，特别是有关非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)支持执行工作和有关适应工作方面
- (d) 秘书处若要能够响应缔约方的期望，就需要在三个关键领域加强能力：
  - (一) 适应，特别是支持政府间进程
  - (二) 在商定的任务和缔约方确定的优先事项范围内，支持非附件一缔约方

---

<sup>5</sup> 截至 2005 年 3 月底，收到的捐款仅能满足补充活动信托基金 2004-2005 两年期 35%的要求。

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2005/6。

- (三) 在清单、审评、登记册、机制和履约方面，协调一致地发展和执行《京都议定书》
- (e) 将调查提高效率的机会，包括通过创新的办法，动员外部伙伴参与。即使可利用这种机会，整个工作方案仍然需要根据现有资源确定优先事项。

#### D. 加强关键的工作领域

14. 在预算限制的背景下，执行秘书努力综合各种资源，最大限度地提高效率，以便秘书处有可能在内部审查指出的三个关键领域提供更有力的支持(见上文第 13 段(d)分段)。

15. 秘书处关于适应问题和执行有关适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案的<sup>7</sup>活动，包括影响、脆弱性评估、系统观测、适应计划和应对措施——目前这些活动在各个不同方案之间协调——将综合为一个方案。这一方案还将包括技术问题，以实现最大限度的协同。

16. 必须更加突出支持执行工作，特别是非附件一缔约方这一重点。新的方案将汇集对非附件一缔约方国家信息通报的专家支持，包括通过培训、能力建设和《公约》第六条活动，并将这些活动与秘书处争取最大限度协同的资金机制有关的活动结合起来。对非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报专家咨询小组和最不发达国家专家组的支持将继续发挥核心作用。同时，对发展中国家的支持并不限于一个方案，还将通过其他方案提供，例如通过其有关适应、脆弱性、应对措施、支持技术转让和清洁发展机制或参加政府间进程的活动提供。但是，重要的是要强调，秘书处明确意识到其任务和缔约方的愿望，即秘书处不应当重复全球环境基金(环境基金)各执行机构的工作。在此背景下，正在就缔约方希望秘书处在这一重要工作领域所发挥作用问题寻求履行机构的进一步指导意见。

---

<sup>7</sup> FCCC/CP/2004/10/Add.1, 第 1/CP/10 号决定。

17. 在下一个两年期中，将充分开展支持履行《京都议定书》的活动——清单、审评、登记册、机制和履约。其中有些活动已经在《公约》之下开展，并将继续开展。因此，将结合发展工作和正在开展的执行工作。这两项工作获得充分的资金至关重要。不可能将需要的所有工作都列入核心方案概算，就是说，有些工作将继续依赖补充资金。但是，如果目前由补充资源供资的趋势持续下去，将对《京都议定书》各项关键规定方面的工作产生严重的不利影响。

#### E. 方案结构

18. 如前两节中所述，对秘书处活动的内部审查表明，自从第七届缔约方会议实施现行方案结构以来，与需要加强能力的三个关键领域一道，政府间进程中还出现了另外一些要求高的工作领域。这种情况印证了执行秘书的结论，即现行方案结构已不再能够最好地服务于政府间进程的需求。而且，在现有预算限制的情况下，需要做出某些调整，以确保实现最大的效率；其特点是综合、协调、效率和协同。

19. 除了一个精干的行政领导和管理实体之外<sup>8</sup>，还通过将六个方案合并为三组而精简了结构。这三个组分别由一位 D-2 级副秘书长负责，它们是：

- (a) 第一组以履约为重点，包括两个方案：一个有关报告、数据和分析，另一个有关支持履约，特别是非附件一缔约方
- (b) 第二组包括三个方案：适应、科学和技术；基于项目的机制(清洁发展机制和联合执行)；履约
- (c) 第三组包括秘书处支持政府间进程和会议事务处、信息服务处和行政事务处。

20. 执行秘书和副秘书长将构成一个核心战略小组，根据《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议提供的指导意见，为秘书处支持缔约方的工作提供一种更加具有战略性的办法。该小组还采用基于结果的办法，跟踪秘书处工作方案的执行情况。每一位副秘书长还对协调秘书处跨组类活动负有总体

---

<sup>8</sup> 本文件中所用有关秘书处组织单位的名称(“组”、“方案”等)为初步工作名称。



管理责任，支持：《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议、附属履行机构、附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)。

21. 新结构的目标之一是在明确责任的基础上，打破各工作单位之间的隔阂并促进协同。一个更为精简的结构还意味着秘书处在响应政府间机制不断演变的需求方面能够更加灵活。

22. 本文件附件一叙述新的方案结构。该结构作为 2006-2007 两年期工作方案和确定有关资源要求的基础(见 FCCC/SBI/2005/8/Add.1)。

#### F. 基于结果的办法

23. 顺应整个联合国的趋势，特别是根据监督厅的咨询意见，秘书处在本预算中突出了基于结果的办法，并正式推行。其目标是让缔约方更加明确地意识到用所花费的资源要达到的结果。这样做还将便利未来的绩效报告。

24. 2006-2007 两年期工作方案反映了新的办法，界定了各方案组的目标和预期结果。在 2006-2007 两年期中，秘书处将采用并审查各种绩效指标，各种被证明可行和有意义的指标将从下一个两年期(2008-2009)起列入工作规划、监测和报告周期。

### 三、方案概算

#### A. 一个预算——两个比额表

25. 《京都议定书》第十三条第 5 款规定，《公约》的财务规则，应经必要修改予以适用，除非作为议定书缔约方会议的《公约》缔约方会议另外作出决定。这些程序涉及预算的编制和核可。根据第 16/CP.9 和第 11/CP.10 号决定的内容，执行秘书详细拟定了概算，但有一项谅解，即缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议需通过决定，核准或核可预算，并且将有分别针对《公约》和《议定书》缔约方的两个指示性分摊比额表。

26. 执行秘书认为，保持秘书处的统一和一致、避免零散化十分重要。因此，预算作为作为一个统一的提议制定的。有关《公约》和《议定书》的工作不能总是分为单独的活动。僵硬地划分将导致工作重复、效率低下和丧失规模经济的

好处。因此，有关办法符合 2004-2005 方案预算中确定《京都议定书》临时拨款所采用的办法：评估了第一和第二组各技术单位有关《京都议定书》工作方案活动的比例，并将其应用于服务和管理单位(行政领导和管理和第三组)，以确定秘书处活动两个固有部分中每一个部分资源要求的摊款比率。下文第三部分 E 节详细解释有关推论。

## B. 方 向

27. 缔约方设计了一个复杂的系统，旨在便利和支持落实《公约》及其《京都议定书》之下的各项原则和承诺。在概算的编制中，缔约方在各个领域所作决定的范围和影响变得十分明显。方案概算的设计涵盖了缔约方通过缔约方会议决定和各附属机构结论授权秘书处开展的活动所需的资源。核心预算之下的一个能够令人都满意、充分响应每一项具体任务授权的工作方案将会导致资源需求的大量增加。鉴于资源限制，这样做显然是不现实的，因此，需要根据《公约》和《议定书》进程的总体需求，以战略的方式列出有关活动的优先次序。

28. 牢记缔约方面临的预算限制，执行秘书提议不扩大秘书处的核心资源基础。优先考虑进一步提高效率，特别是通过改革秘书处提高效率，以及更多地吸收外部伙伴和专门知识。还提议适当精简政府间进程的某些内容。

29. 通过核心预算为缔约方授权的核心活动提供充分和可以预计的资金对于这些活动的及时开展和保证高的质量至关重要。然而，在为核心预算规定的限度内，无法包容所有活动要求。因此，不可避免，将继续就相当部分的基本活动从补充活动信托基金中寻求资金。根据缔约方确定的优先事项，重新考虑了此种活动的清单。尽管做出了努力，争取最大限度地减少资金不足和不可预测对整个工作方案以及对政府间进程取得进展的影响，但必须认识到有关拖延、取消及降低产出质量的风险。本文件增编二载列了补充基金之下的资源要求(FCCC/SBI/2005/8/Add.2)。

30. 执行秘书提议的是一个几乎为零增长的核心预算：以欧元计—其中秘书处开支 90% 以上为固定开支，为 2006-2007 两年期提议的核心预算高于基线 0.5%。从表 2 所列支出用途可以看出 2006-2007 两年期的要求与目前两年期的对照。鉴于过去两年美元兑欧元贬值，在本预算编制之时，以欧元计几乎为零的增长，以美元计则为 22.0% 的名义增长(见上文第 10 段)。第六章探讨了对付汇率波

动所引起挑战的若干备选办法，并载有一项提议，供附属履行机构第二十二届会议审议。

表 2. 按支出用途开列的 2006-2007 年资源需求

支出用途 <sup>a</sup>	2004-2005 年 (基线)		2006-2007 年		变化 (%)	
	(美元)	(欧元 <sup>b</sup> )	(美元)	(欧元 <sup>c</sup> )	以美元计	以欧元计
人事费	26 622 043	24 332 547	33 128 482	24 945 747	24.4	2.5
顾问	1 868 000	1 707 352	3 056 000	2 301 168	63.6	34.8
工作人员旅费	1 775 144	1 622 482	1 902 147	1 432 317	7.2	-11.7
专家	3 019 000	2 759 366	3 049 900	2 296 575	1.0	-16.8
一般业务开支	1 512 000	1 381 968	1 913 000	1 440 489	26.5	4.2
用品和材料	420 000	383 880	584 000	439 752	39.0	14.6
家具和设备购置	1 737 680	1 588 240	1 374 000	1 034 622	-20.9	-34.9
培训	500 000	457 000	600 000	451 800	20.0	-1.1
共同服务缴款	1 500 000	1 371 000	2 220 000	1 671 660	48.0	21.9
捐赠(气专委)	700 000	639 800	700 000	527 100	0.0	-17.6
<b>核心方案预算合计</b>	<b>39 653 867</b>	<b>36 243 634</b>	<b>48 527 529</b>	<b>36 541 229</b>	<b>22.4</b>	<b>0.8</b>
方案支助费用	5 155 003	4 711 672	6 308 579	4 750 360	22.4	0.8
周转准备金	491 916	449 611	415 476	312 853	-15.5	-30.4
<b>总计</b>	<b>45 300 785</b>	<b>41 404 918</b>	<b>55 251 584</b>	<b>41 604 443</b>	<b>22.0</b>	<b>0.5</b>

<sup>a</sup> 关于支出用途的解释，见本文件附件二(计算费用所用的方法)和增编一(工作方案)。

<sup>b</sup> 所用汇率(0.914)为2003年1月至6月的平均汇率。

<sup>c</sup> 所用汇率(0.753)为2005年1月至3月的平均汇率。

31. 在许多工作领域中，与基线相比，缔约方指定的新的和扩大的任务需要更多的资源。以下章节介绍了这些领域，以及若干用于抵消其中每个领域要求的增加，和最大限度减少要求总量的增加使其几乎为零的若干备选办法。

### C. 平衡增加的需求和现有资源

32. 执行秘书在新的核心方案预算(见表 3)中没有提议新的职位。而且，仍需保持在资金有限时冻结职位的做法。为了维持现有水平的业务工作，尽管十分紧张，执行秘书打算在新的秘书处结构内重新分派工作人员，以实现最佳的协同，

加强各优先领域，如适应和基于项目的机制。为了设法做出调整，应付目前两年期预算通过以来的汇率波动和常规工资变动，再次修订了为预算目的所作的有关标准人事费的计算，以便确切地反映秘书处的实际费用(见附件二)。有关调整包括招聘和离职费以及服务终了的义务，现在按照联合国审计委员会的建议，分别计算和列出这些费用；其中还反映了德国 2004 年联合国一般事务人员薪金表中 4.5% 的增长。因此，在提议的核心预算人事费项下，以欧元计的要求高于现行预算拨款 2.5%，对应于以美元计增长 24.4%。

表 3. 全秘书处由核心预算供资的员额

	2005 年	2006 年	2007 年
<b>专业及专业以上职类</b>			
助理秘书长	1	1	1
D-2	4	4	4
D-1	6	6	6
P-5	9	10	10
P-4	21	22	22
P-3	34	30	30
P-2	8	10	10
<b>专业及专业以上职类合计</b>	<b>83</b>	<b>83<sup>a</sup></b>	<b>83</b>
<b>一般事务人员职类合计</b>	<b>46.5</b>	<b>46.5</b>	<b>46.5</b>
<b>总 计</b>	<b>129.5</b>	<b>129.5<sup>b</sup></b>	<b>129.5<sup>b</sup></b>

<sup>a</sup> 专业人员职位总数保持不变；但是，两个 P-3 职位将降为 P-2 职位，两个 P-3 职位将升为 P-4 职位，一个 P-4 职位升为 P-5 职位，以反映新的方案结构中适当的责任水平。

<sup>b</sup> 由于资源短缺，将冻结一个 D-2、一个 P-5、一个 P-3 和一个一般事务类职位。

33. 在四个领域中，执行缔约方所作决定将导致对《公约》和《议定书》进程至关重要的活动的增加：

- (a) 支持《京都议定书》组成机构会议
- (b) 支持各专家组
- (c) 支持审评国家信息通报和温室气体清单
- (d) 发展和维护信息系统

34. 考虑到为这些目的实际所需额外资源，执行秘书还提议了一系列具体措施，以便尽量少增加由此引起的预算要求。

35. 随着《京都议定书》的生效，下一个两年期之内清洁发展机制执行理事会将加强活动，第六条(联合执行)监督委员会和履约委员会及其有关便利和强制执行的两个分支机构将全面运行。《京都议定书》临时拨款预计联合执行监督委员会和清洁发展机制执行理事会每年共举行五次会议。缔约方会议的决定规定，《议定书》的这三个组成机构在 2006-2007 两年期中最少举行 18 次会议，<sup>9</sup> 应当为会议的后勤工作、合格的理事会和委员会成员的旅行、专家支持—包括通过针对具体案件的深入的专门知识，以及多达 15 次的清洁发展机制执行理事会专题小组和工作组会议做出安排。因此而需要的资源，以及为发展和运行清洁发展机制登记册及清洁发展机制和联合执行信息系统所需的资源，使得本核心概算在专家、顾问、一般业务开支支出用途之下的要求有所增加。

36. 执行秘书提议，除了《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议授权的会议之外，清洁发展机制执行理事会和各委员会召开的所有会议都应当由补充基金供资。按照目前的估计，这些会议中可能包括清洁发展机制执行理事会、联合执行监督委员会和履约委员会每年 20 次额外的会议，预期清洁发展机制之下各专题小组和工作组 15 次额外的会议，和为理事会、专题小组和工作组成员举办的一个联合研讨会。联合执行监督委员会之下设立的任何专家机构和关于联合执行的技术研讨会也都可以要求补充资金。

37. 在项目登记和认证方面，清洁发展机制之下的应付款以及最终通过获得和发放入计量所获收益份额带来的收入将被用来抵消部分费用。提议在 2006-2007 两年期中将这些收入作为补充收入处理。根据这两年的经验，在考虑随后的两年期(2008-2009)方案预算时，可以预计有关缴款涵盖清洁发展机制的行政开支。

38. 下一个两年期的重点之一是争取实现加强支持非附件一缔约方这一目标，执行秘书提议，统一为所有专家组成员参加工作供资的方式。正如对有关活动的内部审查所揭示，资金不可预计和补充基金的短缺多次导致最不发达国家专家组工作的中断。设想最不发达国家专家组成员的旅费由核心预算供资。与技术

---

<sup>9</sup> 清洁发展机制执行理事会每年最少三次会议，联合执行监督委员会两次会议，履约委员会两个分支机构各两次会议。

转让专家组和专家咨询小组有关的活动已经列入了核心预算，因此，在所有组成机构的资金安排方面，现行做法是一种非正常现象，提议的措施将予以纠正。

39. 为了尽量少增加核心预算中专家预算项目下的要求，提议减少最不发达国家专家组、技术转让专家组和专家咨询小组会议次数，从每两年期四次减为三次。除了预算的影响之外，延长会议间隔时间也可能会在各个方面有益于专家组的工作：可用于编写实质性文件的时间将会增加，在各次会议之间更多地采用电子媒介通信既有利于工作又有助于降低成本。履行机构不妨审查此种安排，并建议缔约方会议修订其先前关于专家组规定会议次数的决定。

40. 根据缔约方会议的决定，在审评《公约》附件一所列缔约方(附件一缔约方)提交秘书处的第四次国家信息通报和温室气体清单方面，2006-2007 两年期将会十分繁忙。计划进行 24 次温室气体清单审评，18 次国家信息通报深入审评。这项活动对评估附件一缔约方执行《公约》的情况极为重要，支持这项活动的费用由核心预算提供，主要是在专家和工作人员旅费支出项目之下提供。此外，2006-2007 两年期中将审评附件一缔约方的“承诺前”报告，以及《京都议定书》之下关于“可证明的进展”的综合报告。为了弥补与目前两年期相比规定审评次数增加的预算影响，秘书处打算精简和更好地协调《公约》和《京都议定书》之下的审评活动。预期缔约方在履行机构第二十三届会议/缔约方会议第十一届会议<sup>10</sup>上关于审评进程管理情况的审议结果将使秘书处能够以最为经济有效的方式安排这些进程。

41. 为审评和其他领域开发综合信息系统的工作极大地增加了概算顾问项目之下的预算经费。秘书处谋求使其各个信息系统之间实现最佳的协调和协同。秘书处打算以综合和协调的方式对国家信息通报和温室气体清单审评进程采用共同的信息系统和管理程序。秘书处计划列入与在建的有关执行《公约》和《京都议定书》的关键会计和审查系统的连接，如国家登记系统、国际交易日志和履约记录管理系统，包括相应的网站和接口。通过避免活动和资源的重复，这样做将在中期使缔约方减少费用。

---

<sup>10</sup> 见履行机构关于其第二十二届会议议程项目 3 的结论(FCCC/SBI/2004/19, 第 19 段)。

42. 如 2004-2005 两年期一样，与安排所有研讨会有关的费用列入了补充资源要求。作为妥协，必须接受资金短缺或不可预计可能产生的不利影响，以避免就研讨会设施和技术支助对有关专家旅费和一般业务开支的预算经费增加额外负担。

43. 由《京都议定书》临时拨款提供资金填补空缺职位，以及满足大为提高的联合国安全要求的需要导致共同服务缴款支出项目明显增加。为了部分抵消这部分增额，重新考虑并削减了一般业务开支、家具和设备购置及用品和材料项下的其他有关全秘书处的经费。

#### D. 结 论

44. 表 4 载列了提议的 2006-2007 两年期总预算要求。尽管由于缔约方会议通过的和预期由缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议通过的任务授权提出了更多的要求，以欧元计，增加部分超过基线要求 0.5%。但是，以美元计，有关要求超过基线 22%，其中大部分为应付自本预算通过以来的汇率变化所需。

表 4. 按组类分列的 2006-2007 核心方案概算

	2006 年	2007 年	2006-2007 年合计	
	(美元)	(美元)	(美元)	(欧元 <sup>a</sup> )
行政领导和管理	1 167 400	1 167 399	2 334 799	1 758 104
第一组	7 436 263	7 439 763	14 876 026	11 201 648
第二组	7 145 853	7 184 353	14 330 206	10 790 645
第三组	8 555 749	8 430 749	16 986 498	12 790 833
<b>A - 核心方案支出</b>	<b>24 305 265</b>	<b>24 222 264</b>	<b>48 527 529</b>	<b>36 541 230</b>
B - 方案支助费用	3 159 684	3 148 894	6 308 578	4 750 360
C - 周转储备金	415 476	-	415 476	312 853
<b>合计(A + B + C)</b>	<b>27 880 425</b>	<b>27 371 158</b>	<b>55 251 583</b>	<b>41 604 443</b>
收入：				
东道国政府捐款	1 018 510	1 018 510	2 037 020	1 533 876
指示性缴款	26 861 915	26 352 648	53 214 563	40 070 567
<b>收入合计</b>	<b>27 880 425</b>	<b>27 371 158</b>	<b>55 251 583</b>	<b>41 604 443</b>

<sup>a</sup> 所用兑换率 (0.753) 为 2005 年 1 月至 3 月的平均兑换率。

45. 如先前各节所述，执行秘书尽全力节省开支，其指导方针是切实打算不要求缔约方增加以欧元计的缴款。但是，必须承认，许多对政府间进程至关重要的活动因此而未列入核心概算，预计由补充基金供资，在可预见性和充分性方面有着各种不确定性，以及由此产生的交付方面的风险。在按照要求的项目核准核心资金方面的任何闪失都不可避免地具有无法接受的方案影响。

46. 另一方面，通过核心预算而非补充资金为基本活动提供充分的手段，这将极大地加强《公约》及其《议定书》的执行和秘书处的支持。在本概算之下，预计下列工作由补充基金供资：

- 《京都议定书》之下所设机构一半的会议
- 清洁发展机制执行理事会各专题小组和工作组，以及联合执行监督委员会之下的所有对应机构一半的会议
- 与登记册和国际交易日志有关的所有会议
- 开发和维护秘书处信息系统所需的部分投资
- 布宜诺斯艾利斯工作方案所预计的关于适应和应对措施的所有研讨会
- 《公约》之下三个专家组的任何特别会议

47. 支持清洁发展机制执行理事会和联合执行监督委员会的工作人员职位一半以上仍然依靠预算外资源。如果缔约方选择通过将有关活动列入核心预算提供充分和可以预计的资金，工作方案的执行将大为受益。

#### E. 对《京都议定书》和《公约》核心预算要求的缴款比率

48. 在本两年期预算中，《京都议定书》临时拨款打算用于支付《议定书》生效之时立即产生的初始费用。现在，《议定书》业已生效，下一个两年期缔约方设计的各种机制、程序和模式将展开并充分成形。2005 年临时拨款资源不足以反映这种增长和工作所要求的支持。

49. 《京都议定书》生效以及《公约》缔约方并非全都是《议定书》缔约方，这一事实必然要求在缴款制度中有所区分。概算以下列方式在一个统一的范围内处理了这一问题：

- (a) FCCC/SBI/2005/8/Add.1 号文件列出了工作方案中直接支持《京都议定书》的内容。这些部分在 2004-2005 年预算中主要来自《京都议定



书》临时拨款，涵盖方案有关执行、适应、技术和科学、基于项目的机制和履约(第二.E 节和附件一所述新的方案结构第一和第二组)的方案中开展的具体技术工作领域。可直接归于《京都议定书》的所需资源载于表 5；占第一和第二组总要求的 36.8%；

- (b) 秘书处在管理和服务方面的活动并不直接归于《公约》或《议定书》。在服务组类(新的方案结构第三组)中开展的工作和行政领导和管理方面开展的工作，以及方案支助费用和周转储备金是为了支持《公约》和《议定书》的。因此，与《议定书》及《公约》有关的资源要求份额只能按比例计算；
- (c) 第 49(a)段中提出的直接有关《公约》和《京都议定书》活动的所需资源份额被用来按比例计算有关管理和服务方案资源要求，以及第 49(b)段具体列出的全秘书处费用的缴款。由此得出的总额见表 6。

**表 5. 2006-2007 年《公约》和《京都议定书》之下第一和第二组工作方案活动和核心预算要求比率**  
(美 元)

	《公约》	《京都议定书》	合 计
第一组	11 363 512	3 512 514	14 876 026
第二组	7 089 252	7 240 954	14 330 206
合 计	<b>18 452 764</b>	<b>10 753 468</b>	<b>29 206 232</b>
合计百分比	<b>63.2</b>	<b>36.8</b>	<b>100.0</b>

表 6. 2006-2007 年《公约》和《京都议定书》之下  
对核心预算要求的缴款比率  
(美 元)

	合 计	《公约》	《京都议定书》
百分比(见表 5)	<b>100.0</b>	<b>63.2</b>	<b>36.8</b>
第一和第二组(可归属部分)	29 206 232	18 452 764	10 753 468
行政领导和管理, 第三组, 方案支助费 用和周转储备金(按比例)	26 045 351	16 455 691	9 589 660
合 计	<b>55 251 583</b>	<b>34 908 455</b>	<b>20 343 128</b>
收 入:			
东道国政府捐款	2 037 020	1 287 008	750 112
指示性缴款	53 214 563	33 621 447	19 593 116
收入合计	<b>55 251 583</b>	<b>34 908 455</b>	<b>20 343 128</b>

50. 《京都议定书》临时拨款占基线预算的 23.2%，在 2006-2007 核心预算中，预计缴款的 36.8%与《京都议定书》有关；因此，与《公约》有关的份额将从 2005 年的 76.8%降到 2006-2007 年的 63.2%。

51. 根据这种办法，有关开支将由两个收入来源提供资金，适用两个指示性缴款分摊比额表——一个适用于《公约》缔约方，一个适用于《议定书》缔约方。

《议定书》缔约方将向《公约》和《议定书》缴款，而尚未批准《议定书》的缔约方将仅向《公约》缴款。

#### 四、处理汇率波动问题的备选办法

52. 缔约方要求保护预算，使其免受汇率波动的不利影响，<sup>11</sup> 因此，秘书处就为此而采取的措施问题咨询了其他国际组织。如秘书处一样，所有那些主要以当地货币发生开支的组织都遇到了汇率波动引起的问题。一般而言，考虑或采取了三种办法。

<sup>11</sup> FCCC/CP/2004/10/Add.1, 第 11/CP.10 号决定, 第 17 段。

53. 第一种备选办法是在有关财政期内重新调整以美元计的缴款。第 16/CP.9 号决定第 21 段请执行秘书“向缔约方会议第十届会议报告收入和预算执行情况，并提出可能需要对 2004-2005 两年期方案预算进行的任何调整”。根据这项要求，可以在两年期内进行费用调整，包括货币调整，并请缔约方调整目前财政期的缴款水平。由于提议的调整将根据过去的实际开支计算，而不是根据推测的汇率计算，要求的款额将是准确的。但是，缴款只能在事后调整，以抵消较高的支出，鉴于周转金较少，这种情况可能在提出要求之前和之后造成现金流动问题。还有，缔约方还不得不接受在财政期中对其年度缴款进行一次或数次修订。

54. 第二种备选办法是准备一笔意外需要款，仅在美元降到编制核可的预算所用汇率之下时才能动用。根据这种备选办法，秘书处会在财政期开始之时而非在事后落实款项，从而可以避免现金流动问题。另一方面，所需款额估计数必定是推测性的。在目前情况下，根据过去的趋势，所需款额数额相当大。但是，如果这种趋势不再继续或扭转，则可能会要求缔约方支付根本不会需要的缴款。

55. 在第三种备选办法中，尽管账户必须以美元保持，但可采用预算编制时通行的汇率，用美元和欧元编制预算。可以请缔约方商定，以欧元固定年度缴款额，相当于欧元数额的款额以任何可兑换货币支付。由于秘书处的开支 90% 以上均以欧元价值为基础，以欧元做出的预算预测在整个财政期都是准确的，受到保护，不受汇率波动影响。缔约方会提前知道其义务，无须在财政期中重新审查其缴款。

56. 鉴于上述分析和处于类似情况的各组织的经验教训，以欧元固定缴款额(备选办法 3)看来最适于解决波动的汇率问题。履行机构不妨就此做出建议，供缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议核准。

## 五、意外需要

### A. 会议服务

57. 迄今为止，《公约》机构的会议服务费(主要是会议口译、文件翻译、印制和分发及相关服务)一直由联合国日内瓦办事处承担，从大会通过的联合国经常

预算中支出。如近几年一样，概算对意外需要作了安排，以备在大会不再继续过去的做法时可以承担这种服务的费用。

58. 计算会议服务意外需要的费用所采用的方法与 2004-2005 概算中所用方法相同。所依据的假设是：《公约》机构每年的会议日历包括两个会期，每个会期两个星期(其中之一是由某国政府承办的缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议)，并采用联合国日内瓦办事处对会议服务使用的标准费用数字。还进一步设想，将以有偿的形式请联合国提供所有会议服务，以便保持笔译和口译服务的质量。这意味着不需要额外的秘书处工作人员。意外需要还假设：缔约方会议，《议定书》/《公约》缔约方会议及各附属机构的届会将在往年通行的服务和费用的会议服务框架内予以供资。

59. 会议服务意外需要在口译、文件和会议服务支助方面的需求为 660 万美元，因而其总额为 780 万美元，包括方案支助费用和周转准备金。与前些年相比，意外需要增加(比 2004-2005 两年期估计数高 34.1%)的原因有四：美元兑瑞郎贬值，这一项占了增加额的一半；采用更新的标准费用数字；由于即将进行的审评(见第 40 段)和《京都议定书》之下所设机构活动增加(见第 35 段)，需要翻译、印制和分发的文件量更大；以及先前仅在网上公布的数量有限的文件现在必须以硬拷贝印发。

60. 缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议依靠缔约方提出承办届会。如果没有缔约方提出承办缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议届会，则适用议事规则草案第 3 条，在秘书处所在地举行届会。至今为止，各国政府提出主办缔约方会议届会一直是一种良好的做法，费用超出秘书处资金——包括波恩基金——及上述联合国承担的部分由有关国家政府承担。由于各国政府的这种良好做法而不太可能发生这方面的意外需要，因此秘书处建议不为此收取缴款。

表 7. 会议服务意外需要资源需求  
(千美元)

支出用途	2006 年	2007 年	2006-2007 年合计
口译 <sup>a</sup>	1 012.7	1 043.1	2 055.8
文件 <sup>b</sup>			
翻译	1 545.3	1 591.7	3 137.0
印发	478.2	492.5	970.7
会议服务支助 <sup>c</sup>	238.6	245.8	484.4
<b>小计</b>	<b>3 274.9</b>	<b>3 373.1</b>	<b>6 648.0</b>
方案支助费用	425.7	438.5	864.2
周转储备金	307.2	9.2	316.4
<b>合计</b>	<b>4 007.8</b>	<b>3 820.8</b>	<b>7 828.6</b>

用于计算会议服务意外需要预算的假设如下:

- 每届会议预计提供口译的会议数量不超过 40 次;
- 预期的文件量按 1997-2004 年期间平均产出以及预计 2006-2007 年额外报告要求计, 假定每年翻译和审校约为 1,600 页, 每年印发总量约为 5,100 页; 每页份数假定一般约为 2,000 份, 限制分发的约为 100 份。
- 各次会议的服务支助包括联合国日内瓦办事处会议事务处为会期协调和支助口译、笔译和复制事务通常提供的工作人员。
- 总的来说, 所用的数字较保守, 是在这样一种假设的基础上采用的: 即本两年期内需求不会大幅度增加。

a/ 包括口译的薪金、旅费和每日生活津贴。

b/ 包括与处理会前、会期和会后文件有关的所有费用; 笔译费用包括文件的审校和打字。

c/ 包括会议服务支助人员的薪金、旅费和每日生活津贴以及装运和电信费。

## B. 其他意外需要

61. 将在波恩的联合国各机构办公室搬到永久地点(“联合国大院”)的举措, 可能会使 2006-2007 年在重新安置、家具、固定装置和装备方面的支出增加。此举还可能引起较大设施管理方面的经常费用。秘书处将继续与东道国政府谈判, 以确定有关费用和如何承担这种费用。执行秘书可以根据谈判结果提议对 2006 年的支出略作修正。

## 六、参加《气候公约》进程信托基金

62. 财务程序规定，除了对核心预算的摊款外，缔约方会议的资源应包括“支助发展中国家缔约方和其他转型期经济国家缔约方参加缔约方会议及其附属机构的捐款”。(见第 15/CP.1 号决定，附件一，第 7(c)段)。表 8 列示了 2006-2007 两年期参加《气候公约》进程信托基金的资源需求。

表 8. 参加《气候公约》进程信托基金的资源需要  
(千美元)

支出用途	2006 年	2007 年
每年支助每个符合资格的缔约方的一位代表参加两次为期两周的届会 <sup>a</sup>	1 700.0	1 700.0
每年支助每个最不发达国家和每个小岛屿发展中国家的第二名代表参加两次为期两周的届会 <sup>a b</sup>	800.0	800.0
<b>小 计</b>	<b>2 500.0</b>	<b>2 500.0</b>
方案支助费用	325.0	325.0
<b>合 计</b>	<b>2 825.0</b>	<b>2 825.0</b>

a/ 一次为期两周的附属履行机构届会，一次为期两周的缔约方会议、《议定书》/《公约》缔约方会议及其附属机构届会。

b/ 根据第 16/CP.9 号决定第 18 段支助最不发达国家和小岛屿发展中国家参加。

## 七、补充活动信托基金

63. FCCC/SBI/2005/8/Add.2 号文件初步列示了 2006-2007 两年期补充活动的资源需要。其中的资料将有助于缔约方了解秘书处为充分执行两年期工作方案所需的所有补充活动和资源。如上文第三节 B、C 和 D 中所讨论，秘书处支持政府间进程和实现《公约》和《京都议定书》目标的基本活动所需资源很大部分不得不列在补充资金项下，而不是列在核心预算项下。预计履行机构第二十二届会议对方案预算的审议、以及各附属机构第二十二和第二十三届会议的审议将会影响 2006-2007 年对补充活动信托基金的要求。

## 八、间接费用及其用途

64. 根据财务程序(第 15/CP.1 号决定),《公约》预算必须顾及联合国收取的 13%的间接费用,以支付联合国向《公约》提供的行政服务费。如 FCCC/SBI/2005/8/Add.1 号文件所示,秘书处行政事务处的资源需求从《气候公约》所有信托基金应付的间接费用中支出。

65. 秘书处通过行政事务处方案承担编了制业务预算和有关拨款、物品和服务的采购、工作人员和与会者的旅行安排以及工作人员和顾问的聘任和行政管理等全部责任。联合国就上述事务退还给秘书处很大部分间接费用款项费用。其余款项用于支付联合国日内瓦办事处提供的审计、薪给单、投资和财会服务的费用。由间接费用供资的人员配备和资源需求分别列于表 9 和表 10。在本阶段,员额数目和资源额是指示性的。执行秘书将根据实际收入核准支出。

表 9. 由间接费用供资的所需员额

	2005 年	2006 年	2007 年
专业及专业以上职类			
D-1	1	1	1
P-5	1	1	1
P-4 - P-2	8	12	13
专业及专业以上职类合计	<b>10</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
一般事务职等员额合计	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>22</b>
总 计	<b>31</b>	<b>36</b>	<b>37</b>

表 10. 由间接费用供资的资源需要概算  
(千美元)

支出用途	2005 年	2006 年	2007 年
秘书处人事费	2 829.6	3 811.7	3 948.0
秘书处非人事费	86.0	37.0	37.0
<b>秘书处费用合计</b>	<b>2 915.6</b>	<b>3 848.7</b>	<b>3 985.0</b>
联合国提供的服务	530.0	420.0	420.0
<b>总 计</b>	<b>3 445.6</b>	<b>4 268.7</b>	<b>4 405.0</b>



## 附 件 一

### 方 案 结 构

1. 秘书处的工作方案将通过三组方案开展，以下各段叙述了各方案组的总体责任。<sup>1</sup> 本文件增编一载列 2006-2007 两年期各组的目标、预期结果和计划的活动。新的结构还可使秘书处有充分的灵活性，通过集中各方案的资源，在短期通知的情况下处理新的和贯穿各领域的问题。

2. 关于执行问题的第一组通过下文叙述的两个方案为有关执行《公约》和《京都议定书》的问题提供全面支助。执行问题组负责人支持附属履行机构(履行机构)主席和主席团，协调秘书处对履行机构届会的支持。

(a) 报告、数据和分析(方案)集中了秘书处有关收集、处理、汇编、审查，分析和提出缔约方提供的关于其执行《公约》和《京都议定书》的数据和信息的实质性工作。该方案汇编并综合国家信息通报，维护温室气体清单信息系统，充分尊重《公约》附件一所列缔约方和非附件一所列缔约方(分别为附件一缔约方和非附件一缔约方)不同的责任。该方案安排缔约方会议决定和各附属机构结论所要求的对附件一缔约方国家信息通报和清单的审评。运行有关汇编和会计数据库以及国际交易日志，并确保与排放量贸易和登记册的很好联系。该方案还汇编、审查、分析和提供关于缔约方在履行其《公约》和《京都议定书》之下义务方面所用政策工具的信息。

(b) 执行支助(方案)重点在于支持非附件一缔约方所做努力，促进可持续发展和气候变化优先事项的融合。在这方面，该方案动员全秘书处的专门知识。该方案支持非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报专家咨询小组的工作，和培训非附件一缔约方国家气候变化协调员。该方案还为最不发达国家专家组的工作和最不发达国家工作方案的执行提供技术和实质性支助，包括通过筹资。该方案与全球环境基金合作，以确保缔约方会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)的指导意见得到遵行，

---

<sup>1</sup> 本文件中所用秘书处组织单位名称(“组”、“方案”等)初步工作名称。

监督《公约》和《京都议定书》之下设立的资金机制的效力和各基金的管理情况。该方案使其他组织和机构参与有关气候变化的活动，特别是旨在在非附件一缔约方建立能力和落实关于《公约》第六条的新德里方案的活动。

3. 关于适应、技术、科学、基于项目的机制和履约问题的第二组综合秘书处对缔约方关于气候变化适应工作，关于发展和转让技术，和对科学信息流入政府间进程、包括关于方法问题的贡献。第二组进一步负责支持基于项目的合作机制和《京都议定书》之下的履约工作。该组负责人支持附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)主席和主席团，协调秘书处对科技咨询机构届会的支持。高级工作人员担任《京都议定书》之下所设各机制组成机构的秘书。

- (a) 适应、技术和科学(方案)与一系列广泛的政府间组织合作，支持缔约方关于适应和应对措施的工作，如第 1/CP.10 号决定所述。该方案与政府间气候变化专门委员会、其他公约以及从事气候变化影响评估、系统观测和缓解气候变化影响工作的其他相关组织合作。该方案便利制定方法，评估气候变化影响和有关脆弱性。该方案为缓解气候变化影响、土地利用、土地利用的变化和林业、国际空运和海运所用燃油以及排放预测提供方法学方面的投入。该方案支持技术转让专家组，进一步发展技术信息交换所(TT: CLEAR)，并动员非政府组织和私营部门参与促进技术的开发和转让。
- (b) 基于项目的机制(方案)协助缔约方实施基于项目的机制，以此为手段以经济有效的方式实现全球好处。其中包括有关《公约》联合开展的活动，清洁发展机制和《京都议定书》之下的第六条项目(联合执行)。为清洁发展机制执行理事会、有关专题小组和工作组，以及联合执行监督委员会提供支助。该方案运作和维持清洁发展机制登记册以及清洁发展机制和联合执行信息系统，缔约方、项目参与者，经营实体、感兴趣的行为者和广大公众通过登记册和信息系统获得有关程序和业务信息，以建立能力并参与这些机制。通过针对具体用户的服务收费收回清洁发展机制的部分行政费用，如与清洁发展机制之下登记有关的服务。

(c) 履约(方案)支持执行与《京都议定书》之下履约有关的程序和机制。

该方案为缔约方提供关于这些新程序的信息，以便利顺利启动。该方案为履约委员会服务，从事发展履约信息系统的工作，包括其记录管理系统和网站。

4. 关于服务的第三组包括三个方案，提供缔约方和秘书处有效开展工作所需的程序、法律、后勤、信息和行政基础设施。服务组负责人协调秘书处对缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的支持。

(a) 政府间和会议事务处协调秘书处对政府间进程的支持。政府间和会议事务处负责人作为《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的秘书；该处协助主席规划和安排《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议届会，主席团会议和非正式高级别磋商。该处就行政、程序和机构事项为有关主持人、组成机构和小组成员、缔约方、秘书处提供法律咨询。该处与缔约方、观察员国家和组织联络，便利合格的缔约方参加有关工作，从事《公约》和《议定书》机构届会与会者的登记工作并协调特别会议。该处负责政府间机构所有届会的会议设施和服务，协助其他方案安排研讨会，并计划、编辑和协调所有正式文件的印发。

(b) 信息服务处确保信息和通信技术、信息管理和诸如《气候公约》网站等公共信息服务齐备，以协助缔约方交流和获取所需信息。信息服务处为秘书处以及会议和讲习会提供互联网准入和计算机网络，采取适当的安全措施，保障通信和数据。该处存放所有正式文件，发展和维护网站，支持数据库、信息服务和系统，便利缔约方、非政府组织、新闻媒介和广大公众参加有关工作和交流信息。信息服务处还负责新闻媒介的登记和联络。

(c) 行政服务处负责秘书处整个行政工作，负责制定和管理实施财务、预算、人力资源、采购和一般事务方面的政策和制度。该处与其他方案合作，确保标准地执行和遵守各项政策、细则和规则以及有关行政领域工作的程序。联合国综合管理信息系统管理行政行动、信息和财务数据，该系统为秘书处提供必要的信息，以便向缔约方报告其业务和

绩效。行政服务处管理由核心预算供资的全秘书处业务费用。行政服务工作人员和相关费用由间接费用提供资金。

5. 行政领导和管理(方案)包括执行秘书的职能和工作人员，负责秘书处的总体管理，负责就战略问题提供指导意见并负责高级代表问题。行政领导和管理促进秘书处工作的一致性，确保内部通信，并确保对缔约方的需求做出反应；执行秘书主持内部协调进程，推动上述目标的实现，促进秘书处的联合管理。执行秘书为《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议主席和主席团以及其他主持人提供咨询和支助。行政领导和管理保持与缔约方、观察员、联合国各机构和政府间组织的联络，并协调秘书处的对外宣传和外联活动。

## 附件二

### 计算费用所用的方法

#### A. 工作人员费用

1. 工资和共同人事费：根据 2005 年头三个月的实际工资费用确定概算中人事费的标准费用(以美元计)，经过调整以考虑到 2006-2007 年职级的提升。

#### 标准工资费用 (美元/每年)

级别	2002-2003 年	2004-2005 年	2006-2007 年
助理秘书长	168 900	185 000	<b>212 000</b>
D-2	150 600	180 000	<b>210 000</b>
D-1	142 500	175 000	<b>205 000</b>
P-5	131 200	155 000	<b>179 000</b>
P-4	115 500	130 000	<b>158 000</b>
P-3	96 100	110 000	<b>135 000</b>
P-2	77 800	90 000	<b>109 000</b>
一般事务	55 100	60 000	<b>80 000</b>

2. 一般临时助理按总工资费用的 1% 计算。此外，在会议事务服务项下，列入了 418,070 美元，以支付届会期间聘请临时工作人员。

3. 加班费按每年每个一般事务职位一个月标准工资的 20% 计算。

#### B. 非工作人员费用

4. 顾问费用包括为那些需要秘书处所不具备的专门知识服务而订立的机构和个人合同。有关费用根据实际要求和过去类似活动的支出估算。

5. 专家费用包括专家的旅费、参加会议和开展审评工作的费用。有关费用根据实际需要和过去支出估算。

6. 一般业务开支为租用和维护房舍和设备、通信、装运和会议所需的其他合同服务以及秘书处运作的费用。根据历史数据预计有关费用。

7. 全秘书处业务费用包括购置家具和设备、印刷、人员培训和对波恩联合国公共服务的缴款。根据历史数据并按照实际需求做出调整预计有关费用。

#### C. 方案支助费用(间接费)和周转储备金

8. 根据财务程序(第 15/CP.1 号决定),《公约》预算必须顾及联合国收取方案支出 13%的间接费用,并将《公约》预算的 8.3%留作周转储备金(一个月的业务要求)。

#### D. 兑换率

9. 所有费用均根据实际支出计算。这些费用中考虑到了欧元与美元之间的汇率波动因素。

#### 兑换率：欧元与美元

	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	平均
<b>2003年</b>	0.958	0.931	0.929	0.929	0.890	0.849	0.875	0.877	0.922	0.875	0.852	0.842	<b>0.894</b>
<b>2004年</b>	0.801	0.804	0.804	0.820	0.844	0.816	0.821	0.831	0.831	0.812	0.786	0.754	<b>0.810</b>
<b>2005年</b>	0.737	0.765	0.757										<b>0.753</b>

-- -- -- -- --